



(1) **Konformitätsaussage**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**
Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

(3) Nummer: **ExGuide 05 ATEX 007**

(4) Geräte: **Getriebemotoren und Getriebe mit mechanisch konstanter, bis 3stufiger Übersetzung, der Typen CB *** , BC *** und SF *****

(5) Hersteller: **Bockwoldt Getriebemotorenwerk GmbH & Co. KG**

(6) Anschrift: **Sehmsdorfer Straße 43 - 53, D-23843 Bad Oldesloe**

(7) Die Bauart dieses Gerätes oder Schutzsystems, sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen, sind in der Anlage zu dieser Konformitätsaussage festgelegt.

(8) ExGuide Technology - Günter Kämper VDI bescheinigt, dass dieses Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption von Geräten oder Schutzsystemen der Kategorien 2 und 3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Das ISO 9001 - System des Unternehmens ExGuide Technology - Günter Kämper VDI wird von der KEMA unter der Registrierung 52648 überwacht.

Die Ergebnisse der sicherheitlichen Betrachtung sind im vertraulichen Dokument D043050115 hinterlegt.

(9) Die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wird durch Übereinstimmung mit den folgenden Normen bestätigt:

- EN 1127-1:1997
- EN 13463-1:2001
- EN 13463-5:2003
- EN 13463-8:2003
- BGR 132:2003



- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Nummer (3) steht, wird in der Anlage zur dieser sicherheitlichen Aussage auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes oder Schutzsystems hingewiesen.
- (11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes oder Schutzsystems gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes oder Schutzsystems soll die folgenden Angaben enthalten:

⊕ II 2GD ck IIB T4/T3 IP64 T130°C / T160°C

oder bei zweizeiliger Darstellung

⊕ II 2G ck IIB T4/T3

⊕ II 2D ck IP64 T130°C / T160°C

oder

⊕ II 3G ck IIC T4/T3

⊕ II 3D ck IP54 T130°C / T160°C

ExGuide Technology - Günter Kämper VDI
Ing.-Büro für Explosionsschutz
Birkenstraße 10
D-44579 Castrop-Rauxel

Telefon: 02305/357130
Telefax: 02305/357137

E-Mail: info@exguide.de
URL: www.exguide.de

Castrop-Rauxel, den 31. März 2005

KA43050120 GMot CB 05 007.wpd



Diese Konformitätsaussage ist ohne Unterschrift ungültig! Im Original sind Teile in grüner Schrift dargestellt (Zeile 1, 3, 14 und Logo).



(13) Anlage zur

(14) **Konformitätsaussage**
ExGuide 05 ATEX 007

(15) Beschreibung des Gerätes

(15a) Die Getriebe aus dem Programm CB, BC, und SF mit konstanter Übersetzung werden als Antriebseinheiten für vielfältige Aufgaben in der Industrie eingesetzt.

(15b) Die Maschinen können folgendermaßen eingesetzt werden, wenn für die Kategorie 2 gestempelt:

- a. In der Zone 1 (Gas-Ex, Kategorie 2G) in den Explosionsgruppen IIA und IIB
- b. In der Zone 2 (Gas-Ex, Kategorie 3G) in den Explosionsgruppen IIA, IIB und IIC
- c. In der Zone 21 (Staub-Ex, Kategorie 2D) bei Stäuben mit einer Mindestzündenergie > 3 mJ
- d. In der Zone 22 (Staub-Ex, Kategorie 3D) bei Stäuben mit einer Mindestzündenergie > 3 mJ

Die Temperaturklassenangabe T4 resp. T3 ist die Qualifizierung hinsichtlich der Oberflächentemperatur von 135°C resp. 200°C ; für alle Gase, Dämpfe, Nebel mit einer Zündtemperatur $> 135^{\circ}\text{C}$ resp. 200°C sind die BM keine Zündquelle.

Im Staub-Ex-Bereich ist 130°C resp. 160°C die Bezugstemperatur für die weiteren Überlegungen in Hinsicht Sicherheitsabstand von der Glimmtemperatur, etc. (kann nur der Betreiber entscheiden).

Sind die Getriebe nur für die Kategorie 3 gestempelt, so ist ein Einsatz in den Zonen 2 und 22 zulässig.

(15c) Die Stirnradgetriebe (CB, BC) und Flachgetriebe (SF) werden lt. Betriebsanleitung und Herstellerdokumentation in verschiedenen Untergruppen geschlüsselt.

Die gelieferten Typen sind auf dem Typenschild dargestellt.

Der zulässigen Belastungen werden in Klartext auf dem Typenschild angegeben.

(15d) Mechanische Daten und Leistungen: gem. Angaben des Herstellers, bis 1.800 min^{-1}

Max. Erwärmung in Normalbetrieb: bis 80 K in T4, bis 110 K in T3

Kühlung: Luftkühlung durch Abstrahlung

Schutzart des Getriebes IP64 für Kat. 2, min. IP54 für Kat. 54

Umgebungstemperaturbereich: -20°C .. 40°C .. 60°C

Die für die jeweilige Maschine relevante Temperaturklasse kann der Betriebsanleitung entnommen werden und ist auf dem Typenschild gekennzeichnet:

bis 26 kW üblicherweise in T4

bis 55 kW üblicherweise in T3



(15e) Mindestkennzeichnung der Getriebemotoren und Getriebe

Hersteller mit Anschrift

Type: **** (gem. Typenschlüssel) [Seriennummer] CE [Baujahr]

TFR: ATEX 05.01

⊗ II 2GD ck IIB T4/T3 IP64 T130°C/T160°C (oder alternative Darstellung Zeile 12)

-20°C ≤ Ta ≤ 60°C (Nur bei Einzelprüfung durch Bockwoldt)

(Ergänzungen sind zulässig.)

(15f) Typenschlüssel A B C D E F

A = Getriebetyp

CB = Bockwoldt Stirnradgetriebe, Standardausführung

BC = Bockwoldt Compact-Getriebe

SF = Stirnrad-Flachgetriebe

B = Getriebegröße

Kennzahl für die Baugröße, z.B. 00 .. 11 bei CB

C = Zusatzausrüstung

ohne Kennzeichnung = keine Zusatzausrüstung

R = Rührwerkausführung

N = mit angebautem Normmotor

Übersetzungstufen 1 .. 3 bei CB

D = Antrieb

K = freien Antriebswellenzapfen

F = Stirnradgetriebe zum Anbau von Bockwoldt Werksmotoren

NF... = NF 63 .. 250

Normlaterne zum Anbau von IEC - Normmotoren

oder Motor-Schlüssel gem. gesonderter Betriebsanleitung

Gehäuseausführung bei BC

A = Fußausführung

B = Flanschausführung

C = Fuß- Flanschausführung

D = Rührwerkausführung

E = Gehäuseausführung

ohne Kennzeichnung = Fußausführung bei CB, Hohlwelle bei SF

F = Flanschausführung

+F = Fuß/Flanschausführung

V = Antriebswelle gegenüber Antriebsseite

R = Antriebswelle Richtung Antriebsseite

V+R = Antriebswelle beidseitig

K = freien Antriebswellenzapfen

F = Stirnradgetriebe zum Anbau von Bockwoldt Werksmotoren

NF... = NF 63 .. 250

Normlaterne zum Anbau von IEC - Normmotoren



F= Lagerung	Entfällt bei SF
SL	= Schwere Lagerung
ohne Bezeichnung	= Normale Lagerung

Diese Auflistung zeigt nur die generellen Ausführungen; für die lieferbaren Ausführungen siehe Betriebsanleitung und Katalog.

- (16) Die Prüfungsunterlagen sind im internen Dokument D043050115 abgelegt. Gemeinsam mit dem Hersteller ist ein Gefahrenbewertungsbericht PL43050120 erarbeitet worden. Die vertrauliche Nachweisdokumentation mit der Tech. File Ref. ATEX 05.01 lag zur Begutachtung vor und ist bei der benannten Stelle BVS (EXAM BBG, Bochum) hinterlegt..

Sicherheitstechnische Hinweise:

1. Die Motoren müssen vom Hersteller für den Betrieb an Frequenzumrichtern freigegeben werden, wenn zutreffend.
2. Beim Frequenzumrichterbetrieb ist eine besondere Sorgfalt bei der Errichtung des Potentialausgleichs notwendig. Vagabundierende Ströme dürfen nicht über das Getriebe geführt werden.
3. Bei Ölvorlage am motorseitigen A-Lagerschild ist eine Freigabe des Herstellers des Motors erforderlich.
4. Die Hinweise in der vom Hersteller jedem Gerät beizufügenden Betriebsanleitung sind unbedingt einzuhalten.
5. Für Wartungsarbeiten werden die Getriebe in 3 Untergruppen eingeteilt:
X: Detailinspektion nach 8.000 Betriebsstunden
Y: Detailinspektion nach 16.000 Betriebsstunden
Z: Detailinspektion nach 20.000 Betriebsstunden
6. Vor der erstmaligen Auslieferung eines Getriebetyps wird ein technisches File erstellt, in dem die Rahmenbedingungen, wie z.B. Temperaturklasse, Lagerlebensdauer, etc. in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Explosionsschutzes festgelegt werden.
Die zündschutz-relevanten Angaben werden in die Betriebsanleitung und/oder auf das Typenschild übernommen.

- (17) Besondere Bedingungen

Keine